

أفناء وحارون

خبر عاد و احم  
ختم و اعضاء  
عظم

من اعمده الملك الحق الى العصور الالهة  
عبد الرحمن المدين  
ختمها الفضا

انفك  
نصفه  
دوا

٢٤٢٩

مَهْدًا مِيقَاتِ سُلْطَانِ الْعَارِفِينَ، قُطْبِ الْأَفَاقِ  
 شَيْخِ ابْنِ الْحَقِّ، إِبْرَاهِيمَ بْنِ شَهْرِيَّارٍ كَاذُرُونِي  
 رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ، وَفِيهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَوَجْهَ الْعَزِيزِ  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَمْدُ لَوْلِيَّهِ، وَالصَّلَاةُ عَلَى نَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ، وَالْإِجْمَاعُ نَظْمُ  
 خَدَايَا عَزَّتْكَ حَقِّي مَدَدَ قَلْبِي، بِزَهْ تَوْفِيقِهِ لَطْفُوكِ سَدَّ قَلْبِي  
 شَرِيفٍ أَدَكْلَهُ أَوْلَدِي ابْتِدَاسِي، بِخَوْنِ بُولَمَائِهِ عِزَّتْ أَنْتَهُمَا سَيِّ  
 عَزِيزَانِيكَ نِيَّةً كَمِ أَوْلَهُ عُنُونِ، بِرُشْمِ بُولِهِ أَوْلِي عَالَمِهِ نَقْصَانِ  
 فِي وَالِي وَأَصْحَابِ حَقِّي، إِلَهِي بُونَلَرَكِ أَجْبَابِ حَقِّي  
 لِسَانُ نَوْرٍ كَيْلَهُ رُوشِنَا قَلْبِي، بَنِي لُطْفِكَ لُطْفَانِي شَنَا قَلْبِي  
 سُرْمَدَن جَانِ دِمَاغِي تَا زَهْ أَوْلَسُونِ، سُرْمَ عَالَمِلُوهُ أَوَا زَهْ أَوْلَسُونِ  
 أَوْقَسُونِ حُشْرَ أَوْلَجِي بُو كَلَامِي، بِلَسُونِ نَظْمِ نَثَرِي ابْتِهَاسَمِ  
 خُصُوصًا قُطْبِ أَفَاكْ سُرِيدَرِ، كِهْ إِبْرَاهِيمَ بُونَسَحَاكْ سُرِيدَرِ  
 وَلِيلَرِ إِنْجُوهُ أَوْلَدَرِ شَيْخِ كَامِلِ، أَنْكَ فَضْلِيْنِي قَايِلِدِي أَفَاضِلِ  
 كَلَامِ مَسْنُونِ، مُحَمَّدِي بِي خَدِّ وَثَنَائِي بِي عَدِّ أَوْلِ خَالِقِ بِخَوْنِ

وَمُوجِدٍ كَارِ كَاهٍ كَنِي كُوتٍ ۝ وَخَالِقِ هَفَاتٍ اَرْضِيْنَ ۝ وَنَهْ كَرْدُوْتِ  
عَمَّتِ الْاَوْدَ ۝ وَكَثُرَتْ نَعَاوُهُ ۝ كِه اِرْسَالِ رُسُلِ اِيْدَبِ ۝ كَفَرُ ظَلَمَاتِي  
كَدَرَبِ ۝ نُوْرِ اِسْلَامِلَه دُوشَن ۝ وَمُنُوْرِ اِتْدِي ۝ وَشُكْرِ سِيَانِسِ ۝ وَدُعَايِ  
بِي قِيَانِسِ ۝ اَوَّلِ ۝ اَجِبِ الْوُجُوْدَ ۝ وَصَاحِبِ الْعِزِّ وَالْجُوْدَ ۝ جَلْ جَلَالَهُ  
وَعَمَّ نَوَالَهُ ۝ كِه اَسْمَانِ اُنْجَمِ عِلْمَاوَزْ هَادَ ۝ وَسِتَارَهُ ۝ فَقَهَاوْ عِبَادِي ۝ زِيْنَتِ  
تَوْحِيْدِلَه مُزَيْنَ ۝ وَازْهَارِ تَحْمِيْدِلَه زِيُوْرِ اِتْدِي ۝ تَوْحِيْدِ بَارِ تَعَالِي  
سَلْبِي عَرْشِ اَزْدَه شَايِدَتِنِ هُوْ كَاهَ ۝ اَعْلَمُ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
رُوحِ رَاحَتِ اَوْلُورْ بُوْرُسَه اَكْرَه ۝ نَعِمَ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
مَلْبِي اَقْلِيْمِ جَانْدَه اَوَا ۝ زَه ۝ نَعِمَ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
دِلْدُو كُنْ سَعَادَتِ اَهْلِي بَرِي ۝ قَلْبِي لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
كَرْبُورْسَه عِزَادَه بَرِيْدَه ۝ قَلْبِي لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
طَامِدَن قُوْرْتُوْرِ اِيُوْرُسَه كِه ۝ هَمَّ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
اَوَلْدِي رَفْعَتَه عَرْشِدَن اَعْلِي ۝ حَرَمِ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
جَنَّتِ عَدَن تِيْلَسُوْن اَوَّلِن ۝ مَحْرَمِ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ  
مَرْوَه حَقِي صَفَاوِيْرْزِ جَانَه ۝ مُؤْمِنَمِ لَا اِلَهَ اِلَّا اَللّٰهُ

اولدي اقليم وُحْدَه سُلْطَان      هَمْدِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 كَمِه اِيَرِيْسَم گرامت اَهْلِي اولر      كَرَمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 مَهْر اورر دَهَانِ اِبْلِيْسَه      خَاتَمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 اولدي عَرْشِيلَه فرشدن عالي      عَالَمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 قور قُرْدَشَوْ قِيَا شَقَا وُتْدَن      آدَمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 زَحْمِ عَصِيَانِ عاصيدن كِدر      مَرْهَمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
 كَلَامِ مَشْوَرِ خَالِقِ ذُو الْجَلَالِ      وَرَازِقِ مُتَعَالِ اولدِه كِه  
 عالي آدَمِلَه مَرْيَتِ      وَاْدِي زَمْرَه اَنْبِيَا      وَكُرُوهُ اُولِيْلِيْلَه رُوشَن  
 اِتْدِي      قَاضِي لِحَاجَاتِ وَجَنِيْبِ الدَّعَوَاتِ اولدِكِه بِنْدَه كَنَه كَاو  
 وِجَاكِر پُرَاعْتِزَارَكِه خَطِيْئَاتِ كَثِيْرَه      وَسِيَّاتِ كَبِيْرَه سِنَه تَوْبَه سِي  
 وَغُذَرَه اِنْسِتِدْعَاسِي مُقْبُولِ اِتْدِي مَنَاجَاتِ  
 الهي پادشاهلر پادشاهي      كِه سَنَسِنِ عَالَمَكِ بِيْشْتِ پَنَاهِي  
 اَشِيكَك قِبْلَه كَاهِ اِيْنِ آدَمِ      قِيَكَدَه سَجْدَه كَاهِ خَلْقِ عَالَمِ  
 قِيَكَدَن فَتْحِ اولر اَبْوَابِ حَاجَاتِ      كِمِ اولدِر كَعْبَه اَهْلِ مَنَاجَاتِ  
 خَطَابَرْدَن عِنَايَتِ حَضَر تَكْدَن      يُولِ آزَمِيْشَه هِدَايَتِ حَضَر تَكْدَن

بَغَايَتِ مُسْتَمْدُوكِي فَقِيرِم  
 ایشتم غصیان و پشیمده مناهی  
 اکررد ایلسک قند و رایب  
 اکر قهرایدن فرمان سنکدر  
 الهی رحمتک نه حد پایان  
 طیبانت لطفکله قلدیم کناهی  
 بی ایتیم باکه کیم باکه سزادر  
 اگرچه شوقیم چوقدر کناهم  
 بی اکملر الدکله بلیش یادر  
 اجابت ایله بندن بود عتابی  
 نعت سلطان الانبیاء والمرسلین صلوات الله علیه وعلیهم جمیعین  
 خوف تحیات صلوات یحده و طرف تسلیات زاکیات بیعده بافتون  
 مهرو وفاء و صنوف صدق و صفاء هو شیخ و مساء بنار بارگاه پیغامبر  
 و اینار درگاه مهتری خاتم انبیا و مسند اولیا نور حدقه و نور حدقه  
 اتقیاء هادی سبل رسل اصول و محمد الاصول و اصل و متو اصل

همیشه عاجز و خور و حقیرم  
 کناهم چوق دروغ ایتادم اهی  
 لپکدن غیری کیمه یلور این  
 و کولطف ایدن احسان سنکدر  
 که انک کیم قطره سیدم نحرمان  
 او مادیم بدینه غفوک یا الهی  
 وی سندن رجاء اولی عطا دز  
 قلو کیم رحم قل ای پادشا هم  
 ینم یادکله ایله روحی شاد  
 شفاعت خواهم ایله مصطفای  
 نعت سلطان الانبیاء والمرسلین صلوات الله علیه وعلیهم جمیعین  
 خوف تحیات صلوات یحده و طرف تسلیات زاکیات بیعده بافتون  
 مهرو وفاء و صنوف صدق و صفاء هو شیخ و مساء بنار بارگاه پیغامبر  
 و اینار درگاه مهتری خاتم انبیا و مسند اولیا نور حدقه و نور حدقه  
 اتقیاء هادی سبل رسل اصول و محمد الاصول و اصل و متو اصل

اُولسُون يَا اَيُّهَا رَابُوتُ سَنَةِ شَرِّكَهْ جَدُو مَرُو لِمَوَاسِيكْ  
نَعْتِ اِكْلَامْ مَنْعُومْ

|                                           |                                        |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|
| اُولدِي دَاتُكْله مُفْتَحِرْ اَدَمْ       | اِي مُنَوَّرْ يَزُو كْله عَالَمْ       |
| دِمِ اسْرَادَه سِرْلَرَه مُحْرَمْ         | قَابْ قَوْسِيْنَه اِيْرَشَبْ اُولدِكْ  |
| نُولَه اُولسَكْ نَبِيْلَرَه خَاتَمْ       | سَيِّدْ مَسْنَدِ بُنُوْتِ سِرْ         |
| اُولدِي جَنَّتْ يَزُو كْله خُرْمْ         | بُولدِي لَذَتْ سَزُو كْله كُوْتَرْ     |
| اُولدِي شُرْعَكْ وَلَا يَتِي نُحْكَمْ     | حَاكِمْ كِشُوْر رِسَالَتِ سِرْ         |
| اَسْمَانْ اَزْرَه عِيْسِي مَرْيَمْ        | خُونْ لُطْفَكْله خُوشَه جِيْبِ اُولدِي |
| مُعْجَزَاتِكْ جِهَانْدَه دُرْ اَسْلَمْ    | عَالَه حُجَّتِ اِلْهِ سِرْ             |
| وَصْفِ دَاتِ مَكْرَمَكْ اَعْظَمْ          | اُولدِي اِسْمِ مَبَارَكَكْ اَحْمَدْ    |
| اِي جِهَانْ اِچَرَه اَكْرَمْ اُنْخَمْ     | وَصْفِ دَاتِكْ كَمَا اِلله اَوْلَمَرْ  |
| سُوْيَلَه وَصْفِ نَعُوْتِي هَرْدَمْ       | حُضْرَتِ مُصْطَفَاكْ اِي شُوْقِي       |
| رُوزِ مَحْشَرْ اُولِيْچَغْزْ اَوْمَرْدَمْ | تَا شَفَاعَتِ اِيْلَه كَنَاهُوْكْ      |

اَنَكْ اَصْحَابِدَرْ جَنَمِ سَعَادَتِ :

يَاكِمِ اَوْتِيْسَه اَنَلَرَه بُولَرَه هِدَايَتِ :

وَلايَت تَحْتَنگ هَر يَزِي شَاهِي  
 مُشَرَف صُجَّتِيْلَه مُصْطَفَا نَك  
 خُصُوصَا چَار يَا ز اَرْكَان دِيْن دَد  
 اَبُو بَكْر عَزَّ عُثْمَانُ حَسِيْد  
 بِيُوْر مَشْدَه نَبِي بُوْلَر دُرُ الْجَم  
 نِهَال سُرُو بَسْتَان رِسَالَت  
 بَرِي حُسْنِي كِي احْسَن حَسَنَدَه  
 بَرِي خَلْقِي كِي اُولَدِي حُسَيْن اُول  
 اَكَا اَصْحَاب وَالِيْنَه فِرَاوَان  
 كَرَامَت بَرْجَنگ هَر يَزِي مَا هِي  
 اُولَر دُرُ زُبْدِي هَر اَتَقِيَا نَك  
 حَقِيْقَت هَر يَزِي اَسْلَاطَان دِيْن دَد  
 بُوْلَر دُرُ قَتْل اِيْدَن كُفَا دَاكُتَر  
 اَيْهَم اَقْتَدَيْتُمْ اِهْتَدَيْتُمْ  
 كَل كَلْزَار فِرْدَوْس نُبُوْت  
 جِهَانْدَه كُوْر دِي اَنگ مَحْنَد دَد  
 شَمِيْدِي كَر بِلَا يَغْنِي حُسَيْن اُول  
 اِيْرَه حَق رَحْمَتِي بِي حَدْ پَا يَان  
 هَمْد سَب تَارِيْف كِتَابْتُمْ

مَكْر بَر كُوْن نَسِيْم صَبَاه بَر مُوْجِب اَمْر خِلَا جِهَان يُوْزِي سَبْر پُوش اَتَمَشْدِي  
 سُلْطَان كُل قَر شُوْسِنَه خِيْلِي شَكُوْفَه صَف طُوْمَشْدِي بُوْصَفَادَن بِلْبَل شِيْدَا  
 وَ قَمْرِي خُوش نَوَا جُوش وَ خُرُوش اَتَمَشْدِي اَنْوَار اَز هَار لَه زَمَان مُنَوْد  
 وَ فَوَاكِه اَشْجَار لَه زَمِيْن پُر زِيُوْر اَوْلَمَشْدِي كَلَام خُزُون  
 بَهَار لَه جِهَان بُوْلَمَشْدِي اَقْبَال وَلِيكِن خَا طِرْم اَشْفَتَه اَهْوَال

جَهَان نۇرۇزى كىر خىمىدى <sup>س</sup>  
 كىل و غىچە پىرايدى صحنى بىست  
 دىل مىكىن ولىكىن پىر غىمىدى  
 نىھال كىل بىكا اوق غىچە پىكان  
 بىتوب صحنى زىمىن اوستىدە لاله  
 بىكا داغ اوردىغە اولمشى خواله  
 كوزى ياشىنى دوكب هريكامو  
 بىمىچون بنفشه قاره يصلو  
 پىله وردى بىمىچون بىركىن كىل  
 فغان ايلار بىنى كوردى كىل بىل  
 بىتم اواره لىغىم كوردى سىبل  
 پىرىشان اولدى اولده ئولدى كىل  
 كلام مشور نكبات زماندن خىزىن . و نكبات جىھان دن  
 غمكىن اولب . كوشه . حسرتده ساكىن . وخانه . مىختىدە مەمكىن ايكى  
 نا كاه تقدير زىباني . بىر موجب امرىز داني . الهام مەداني ايرىش  
 خاير شىكىستە باله . و دىل اشفته حاله . شويله خطور اترى كم . مناقب  
 سلطان الاولياء العارفين . قطب اكابر اصفياء الواصلين .  
 شيخ شيوخ السالكين . سلطان سلاطين دين . شاهنشاه پيشوا  
 اهل يقين . قدوة اولياء المحققين . زبدة الاتقياء المدققين .  
 قطب الافاق . شيخ ابواسحاق . ابراهيم بن شهر يار اكار روني  
 قدس الله روحه العزيز . دفتر مشايخه سلطان الاولياء اوقر



وَقُطْبُ الْأَقْطَابِ يَزْدُرُ وَشَيْخُ الْمُرْشِدِ يُدْرِكُكُمْ أَنْتُمْ مَنْاقِبُ شَرِيفِي  
وَسِيرِ لَطِيفِي زَبَانِ فَارْسِيدَنْ لِسَانِ تُرْكِيَهْ تُرْجَمَهْ اَيْدَمْ تَاكُمْ أَصْحَابِ  
شَيْخِ الْأَفَاقِ وَاجِبَابِ شَيْخِ ابُو اسْحَقِ حَطَّ اَوْ فَرَلَهْ مَحْطُودِ اَوْلَبْ بُو فَيَزْ  
خَيْرِ دُعَايِلَهْ ذِكْرِيْدَرْ كَلَامِ مَنْشُومِ اِيْكَ عَالَمَهْ اَوْلَرْ جُونَكَمْ دُعَا  
اَهْلِ اِيْمَانِ اَوْلَهْ رَدِّ بِلَا مَوَّ مِنْهُ اَوْلَدِي دُعَا جُونَكَمْ سَلَامِ  
هَرِ كَشِي بُولَرْ دُعَا يِيْلَهْ فَلَاحِ كُمْ دُعَا يِيْلَهْ بَنِي شَادِ اَيْلِيَهْ  
رَحْمَتِيَهْ حَقِّ اِنِّي يَادِ اَيْلِيَهْ كَلَامِ مَنْشُورِ اَكَا بَرِ سَلَفِدَنْ  
مُرُوي دَرْ كِهْ فَمَثَلَهْ فِي الْاَوَّلِيَا بِيَهْ مَثَلِ اِبْرَهِيْمِ خَلِيْلِ اللهِ  
يَعْنِي بُونَكَمْ مَثَلِيْ اَوْلِيَا اِيْچِنْدَهْ اِبْرَهِيْمِ خَلِيْلِ اللهِ  
كِنِي دَرْ اَنْبِيَا اِيْچِنْدَهْ وَكُتُبِ مَعَايِنْدَنْ بَرِ كِتَابَهْ دَخِي دَشْمُودَرْ  
لَا اَلَهَ اِلَّا اللهُ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ وَابُو اسْحَقِ وَغَيْرُ  
يَعْنِي اَوْجِ شِسْمِ دُنْيَايِ رُوشَنِ اَيْلَرْ بَرِي كُنْشِي بَرِي ابُو اسْحَقِ بَرِي  
دَخِي اَيِ سَلَامِ مَنْشُومِ اَيِ وِلَايَتِ سَرِيْرَنَكْ شَاهِي  
وَيِ كَرَامَتِ سِبْهَرَنَكْ مَا هِي دُعُوي مَرْدِ اَيْدَبِ زَمِيْنِ وَزَوَانِ  
بُولَدِي رُونَقِ كَرَامَتَكْلَهْ هَاَنْ قُطْبِ اَفَاقِ شَيْخِ ابُو اسْحَقِ

اَلْهَفِ اِيَزِدْ كَزِيْدَهٗ خَلَا قِ      كَرَمِ اَيْتِ بِنِ قَوْلِهٖ حِمَايَتِ قَلِ  
 هَمَّتْ اَيْتِ بَرِ زُطْرِ عِنَايَتِ قَلِ      نَذَرَايِدُبْ اَيْلَدَمِ جِهَانِي فِدَا  
 نَهْ جِهَانِ بَلَكِهٖ قَوْشَجِهٖ جَانِي فِدَا      اِي جِهَانِ اِيچِرَهٗ اَكْرَمِ وَاخْتَمِ

اَوَمَرَمِ بَرْمَرَادِ اَوْلَمِ هَرْدَمِ      رَاوِي شِيَرِيْنِ دَايَسْتَا  
 يُعْنِي مُحَمَّدِيْنِ عُثْمَانِ الشَّهِيْرُ بِالْحَاكِي زُبَابِ فَاَرْسِيْدَهٗ بُو وَجْهَلِهٖ  
 سَوَقِ كَلَامِ اَيْدُبْ اَتُوْز بَابِ اَوْزَرَهٗ بُو كِتَابِ مُسْتَطَابِهٖ اَنْتَبَاهِ  
 وَبِرْمَشِ اَيْلَهٗ اَوْلَسَهٗ بُو بَنْدَهٗ كَمْتَرِ وَكَمِيْنَهٗ چَاكْرِ اَضْعَفُ عِبَادِ الْفَقِيْرِ  
 مُحَمَّدِيْنِ اَحْمَدِ الشَّهِيْرُ بِالشَّوْقِي الْفَقِيْرِ دُخِي بُو اَسْلُوْبِهٖ سُلُوْكِ اِيْتَمِ  
 اَوَّلِ تَبِيْعِ كَاغِلِ وَ مَرْتَدِ فَاَسْلَكِ نِيَاَهٗ كَلْدِيْنِ بِيَايِدِ

اَلَا اِيْ دُرْدِ عِشْقَكْ دُرْدِ مُنْدِي      عَنَابَنْدِي كَمَنْدِي مُسْتَمَنْدِي  
 بَلَانَكْ بَنْدَهٗ بِرِ عِشْقَكْ اَسِيْرِي      جَوَا اَقْلِي شَهْرِيْنِكْ شَهِيْرِي  
 هَمِيْشَمِ بَرْمِ عِشْقَكْ اَهْلِ دُوْقِي      غَمِ وَغَضَهٗ اَسِيْرِي يُعْنِي شَوْقِي  
 طَقْشِ عِشْقِ اَتَشِيْلَهٗ كُشْتِكِيْرِ اَوَّلِ      بُوْكُنْ مِيْدَانِ كُلِّ هَنْكَا مَهْ كِيْرِ اَوَّلِ  
 يَنْدِهٖ بِشِ خِيْرَكْ اَيْلَهٗ شَمْسِ رُوْشَنِ      طُوْتَشِ عِشْقِ اَتَشِيْلَهٗ سُرِيْهٖ كَمِ سَهْ  
 چَاكْرِ شَمْعَكْ اَيْتِ بِيْرِي مُنِيْرِي      چِرَاغَكْ اَيْلَهٗ شَمْسِ مُسْتَنْيِرِي

بُوکُن سُنْسِن چُو طُو پِي سَخِي سَاذ  
 بَتُور مَنقَاذِکِي دُرْ ياي مُشکِه  
 کِم سُنْسِن سِر جِکَتَدَن خَبَر دَاذ  
 بَرَه اُسَرار جِکَتَدَن خَبَر وِیَر  
 کَلَامِک هَر بَرِي عِبَرَت نَمَا دُر  
 شُوزِک عَظِیم رِیْمَه جَان بَغِشَلَر  
 دِلَر سَک عَالَم اِچو، ياد اَوَلاسِن  
 وَلِیَلَر سُو زِيْلَه اِفْتِخَار ایت  
 جِهَانَه کَلَد کِنْدَن شِيخِ افَاق  
 اِشْت اِمْدِي رِوَايَت اِيلِيَا يِن  
 وَلِيکِن سُو ز لَرَم کِي مَحْتَصِر دُر  
 کَر دِلَر سَک بُولَسِن بُوِي صَفَا  
 کَلَام سُو ز راوِيان اَضْيَار صَحِيح  
 وَا مِلح رِوَايَت اِيدِب اِيدِر لَر کِم  
 شِيخ کَمَل عَالَم وُ مَرشِد اِفَاضِل بِي اَدَم  
 قُطْب افَاق پَسَنْدِيدَه، خَلایِيق خَلَاق حَضَر تَلَوَنک قُدسِ اَلله رُوحَه

فَصَاحَت کَلَشِنِينَه اِيلَه پُر وَاذ  
 يِنَه نَقْشِ اِيلَه کَل قِرطاس خُشکِه  
 رُمُوزِي اَهْل اُسَراره نِکَمَدَاذ  
 يِنَه اَثَار قَدَر تَدَن خَبَر وِیَر  
 نَه عِبَرَت هَر بَرِي جِکَت نَمَا دُر  
 جِه جَان دُر دِلَرَه دُر مَان بَغِشَلَر  
 کَلَام خَيْرِلَه اَبَاد اَوَلاسِن  
 جِهَان خَلْقِينَه تازَه ياد کَار ایت  
 جِه طُوغْد وُ غنی اَوَل لُطْفِ خَلَاق  
 سَکَا بَر بَر حِکَايَت اِيلِيَا يِن  
 کَلَام پُر عِبَر دُر مَعْتَبِر دُر  
 وِیَر صِلَاوَت بَر جِمَال مُصَرَفَا

کَلَام سُو ز راوِيان اَضْيَار صَحِيح  
 وَا مِلح رِوَايَت اِيدِب اِيدِر لَر کِم  
 شِيخ کَمَل عَالَم وُ مَرشِد اِفَاضِل بِي اَدَم  
 قُطْب افَاق پَسَنْدِيدَه، خَلایِيق خَلَاق حَضَر تَلَوَنک قُدسِ اَلله رُوحَه

الْعَزِيزُ اسْمُ شَرِيفُ اِبْرَاهِيمَ وَكُنِيَ لَطِيفًا رَافِعًا ابُو اسْحَقَ اِيْذِي  
 وَشَهْرِيَارَ اَتَانِي اِيْذِي. اَوَّلُ كَا فِرْدِي صَكْرَهٗ اِسْلَامَهٗ كَلْبِ مُسْلِمَانِ  
 اَوَّلُ مُشْدِي مُسْلِمَانِ اِيْكَنْ حَضْرَتِ شَيْخِ وَجُوْدَهٗ كَلْدِي. رَاوِي اِيْذِي شَيْخُ  
 مُوَلْدِي كَا زُرُونْكَ شَرْقِيْسِي طَرْفِنْدَهٗ. اَمِيْرُ خَامِ قُرَيْدَهٗ اِيْذِي. مُنْقُولْدَرْ كِه  
 شَيْخِ حَضْرَتْلَرْ نَكْ وَالِدَهٗ يِنِ اِيْذِي. شَيْخِ بَنَمِ قَرْغَدَهٗ اَلِيْ اِيْلَقِ اَوَّلُ جَقْ ذِكْرًا تَمَكْ  
 مُشْغُولْدِي. شَوِيْلَكِهٖ بِحَرْفِهٖ وَبِلَقَطِهٖ تَفْهِيْمِ اَوَّلِنْدِي. شَوْلِ كِنَسَلَرْ كِه  
 بَكَا قَرِيْبِ اَوَّلَسَلَرْ اِيْشْدَبِ اِدْرَاكْ اِيْذِي. اَوَّلِ زَمَانَكِهٖ قَرَارِ اَرْطَامْدِ  
 مَقْرَدَارِ غَبْرَا يَهٗ كَلُوْبْ طُورُ بُولْمَانِي يَقِيْنِ اَوَّلُ جَقْ ذَوْقِ وَشَوْقِهٖ بَر  
 وَجْهَهٗ ذِكْرًا اَللّٰهَ تَعَالٰي يَهٗ مُشْغُولِ اَوَّلِيْ كِهٖ. يَامْنَدَهٗ اَوَّلِيْ بَعِيْدِ وَ قَرِيْبِ  
 شَهْرِيْ وَ غَرِيْبِ. اِسْتِمَاعِ اِيْذِي صَفَا لَرْ كَسْبِ اِيْذِي لَرْ ۱۸ مِ عِنْدُ طَوْمِ  
 زِيْ كَرَامَتِ زِيْ وَلايَتِ زِيْ صَفَا اِنْسِي قُرَيْنْدَهٗ اِيْذِي. ذِكْرُ خُذَا  
 دَانِي طَغَا دِنِ كَرَامَتِ كُوْسْتَرَزِ هَمِ وَلايَتِ هَمِ لَطَافَتِ كُوْسْتَرَزِ  
 قَلَمِ شَيْذِي حَقِ اِنِي رُوْزِ اَزَلِ مُرْشِدِي عَالَمِ مُكَمِّلِي بَدَلِ  
 آهٖ بِيْزَمِ حَالْمَزَهٗ هَايِ هَايِ رُوْزِ مُحْشَرْدَهٗ دِيَاوَزِ وَايِ وَايِ  
 كُوْزِ مَزَاغَرْدِي ذِكْرَهٗ چَا رِيُوْقِ حَقِ بَرْدَمِ آهٖ فِكْرَهٗ چَا رِيُوْقِ

کلام منشور شیخ حضرت تباری تازیج هجرتدن اوج یوز الی ای رمضان  
نگه ریزی که دوشنبه کجسینه کلمه شیدی. افتاب عالم تاب کی طلوع اندی  
شرف قدومیده عالی مشرف و مغتنم قلده. بوشکرا نیه آتیه شهر یاز  
بی حد قربانلر قلوب تصدقلا ایلویوب فقرای غنی قلده. انیس اوغلی  
جمان کورب امیت سببندن دریای مرحمت غوغا و عمان شفقت  
جوشه کلوب بی اختیار ممسینه شیخک اغزنه وردی قبول ائدی که بی حد  
ولا تحصى ابرام و الحاح اندی چار و امکان اولدی امدی عاجز و فرورما  
قالدی. آخر بر اوغلا جق بولد لر می ویردیلر امدی اندن شیخ عرض  
اقدیر قبول ائدی. مادامکه قید حیاتده ایدی تنها اکل طعام ائدی  
اول طعام صومدی. جمیع عالمی کندویه مقدم قلده لاجرم حق تعالی  
اپی زمانده جمیع خلقه مقدم قلوب. پیشوای خلق و ره نمای طریق  
حق قلده کلام منظوم طعام واحدک اثنیه کافی  
قناعت ایلر یسک اوله وافی سخی اولی اجربا بن نعیمک  
خسین اولن کورز نازن همیمک دلرسک حق سنی ایدم معظمت  
جمیع قرد شوکی قل مقدم کلام منشور شیخ حضرت تباری و الله

ادي. بانويه بنت مهدي ادي. وقریه. بنعلی نام کوید ندي که معرفت  
 وشمید کماله دخی معلومند **الباب الثاني** شیخ  
 افاق وکنیه وخلق حضرتلرنگ قرن مدن اوگرد وکن بیان ایدر  
 کلای جوینده و اسرار مطلق نه سویلد دیکله بوجوینده وحق  
 قوینیه سوزمک اسرار غیبی بوکا اذرک اولن ایلدی ریج  
 طبوک واریسه کر حکمت سوزندن سکا شرح ایدیم حکمت سوزندن  
 شریعتدن بک واریسه حقیقت گل امدی نید کن دیکله طریقت  
 اشتکل شیخ کاملدن روایت نیم ایلدی قرانی قراءت  
 کیم ایدی اول زمان استاد کامل که اکا شاکرد اول شیخ الی فاضل  
 چوه اولدر سالکینک رهنا سی هم اولدر عابد فینک مقتدا سی  
 سکا بر بیان ایدیم بن آبی طوثرسک باکم بر دم گوش جانی  
 ولین کل اوشم ای برا ز ر خلاوت یور که شاد اولسون بجهز  
 کلام منشور راوی شیرین کلام و خلکی اصبار عظام شویلم پروا  
 ایدر لکه شیخ قدس الله روحه العزیز کلام قدی و قران کریم ای  
 کسندن اوگر نمیشدی اکیسه دخی علم قراءتده ماهر و دانایدی برنه مقری

اي تھام ذير لردې بصره د ندي وېرې مقرې ابو علي محمد بن اسحاق  
ابن جعفر دې بونگ اصلي شام د ندي بوا ابو علي نك سروك جاميغند  
مكتب واردي بومسجد گازر وونگ محراسينده ايدي هنوز باقي دڼ  
شيخ حضرتلري هر کون وارزدي سبق الوردي قران او قردي  
شيخک آشي منع يوزندڼ شيخ ايدي اي جان پذر پتر او فديک  
شيدڼ کرو برصنعت او کړنگه هوس ايله دردي شيخ نوله  
ديب جواب وېردي اما شيخک عادت مالوفسي بويدي که علي الصباغ  
قلقردې جميعيندن اول استاذ نه وارې سبق الوردي پس او غلان  
جقارک بوسي ايدي بن شيخدن مقدم کلاين اول سبق بن الين ديوب  
سحر دن قلعوب کسمه کلدي بن مكتب خانيه کلديک شيخدن مقدم سبق  
الله حق تعالى اويغو غلبه اندردي اويدي ابو علي کلدي اول او غلاني  
اوير بولدي في الحال شيخ حاضر کلدي سبق الدي اول او غلاني اوياندي  
ايدي اي استاذ نوبت بندي زيرابن مقدم کلام استاذ ايدي اگر  
سن بيدار اوليدک نوبت سنکري سن حابده او معلم غايب شاهيند  
اولدک سبق المده شيخ سکا سبق ايدي مقدم دشردي کلام مشهور

خَفَتَ نَابِنَا اُولُو دَوْلَتِ كَلُور بِيْدَارِ چُون دَوْلَتِ باقِي دِلِ رِسْكَ هَر سَحَر بِيْدَارِ اَوَّل  
خَابِ غَفَلَتِ اَدَمِي سَنَه بَر خَوَر دَالِي دِلِ كَو كَلَك كَو زِيْنِي اَوِي رُسْنَه بَر خَوَر دَارِ اَوَّل  
سَكلام مَنشَوَر مَنقُول دَر كِه اَوَّل زَمَانَكِه شَيْخ حَضَر تَلَرِي قُرْآن اَوْ قِرْلَر دِي  
قَطِ اَيَا مَدِي. شَيْخِ اسْتَاذِ اِيْتَدِي. بَرِيچِم كُونْدَر كِه بَنِم اَوْمَدَه بُغْدَايِ جَنَسِنْدَن  
سَنَه يُو قَدَرَه بَابَا كِه بَنْدَن سَلَام اِيلَه وَايْت اَكْرَاوْنْدَه بُغْدَايِ وَا رِيْسَه  
بَرِيچِم بَتْمَان بُغْدَايِ كُونْدَر سُون لُطْف اِيلَسُون شَيْخ چُون اَوَه كَلَدِي  
اَحْوَالِ اَنَسِنَه دِي. اَنَسِي اِيْتَدِي صَبْر اِيلَه بُو كِيچِم اَنَاك كَلَسُون اَكَا دِيلُو  
قَاوَارَه بُغْدَايِ قِيرَه چُون اَخْشَام اُولَدِي. شَيْخَك اَتَا سِي كَلَدِي. اَنَسِي مَاجَرِ  
شَهْر يَارَه تَقْرِير اِيلَدِي. شَهْر يَار اِيْتَدِي اِي خَا تُون. سَن خُوْد پَلُور سَن  
اَوْدَه بُغْدَايِ دَانَه سِنْدَن حَبِيَه قَاذِر دَكْلَم. اَكْرَاوْلِي دِي دَرِيغ اَمَر دَم  
شَيْخ حَضَر تَلَرْنَكِ وَا لَدَسِي بُو يِ اِي شَدَب. خَا طَرِ شَيْخِي تَسْلِي اَتَم كِيچُون وَكْرَه  
وَارَدِي. اَوَّل كِيچِم اَوِي مَدِي. تَحْيِيْد وَ قَتْنَدَه يَرِنْدَن قَلَقَر دِي. شَيْخ هَنُوز خَا بَدَه  
اِيْدِي. بَر طَعْرِجِي اِلَه اَلَدِي اِچِي خَا كَلَه مَمْلُوقِلَر دِي. وَاوَك كُو شَسِنْدَه قُوْدِي  
اَغْزَن بُغْلَر دِي. شَيْخ چُون خَا بَدَن بِيْدَار اُولَدِي. اَبَدَسْت اَلَدِي مَاز قِلَدِي.  
دَلِيلَكِه مَكْتَبَه كَدَه. اَنَسِنَه اِيْتَدِي اسْتَاذ مَه نَه جَوَاب وِي رِيْب بُغْلَر اِيچُون نَه



دِيَايَن. اَنَسِي اَيْتَدِي اِي اَنَك جَانِي. بُوَطْعَرَجَق كِه كُورْدَسِي بَغْزَايِلَه طَبْلُو  
قُودْمَكِه اَنَك كَلَه دَكِي مَنه اَلَه اَوْن اَيِلْدَه اَسْتَاذَكِه بُوِيْلَه يَكِرَكْدَه سَن  
مَكْتَبَه اَوْقَعَه مُشْغُول اَوْل دِدِي. وَقُو كَشِيْلَرَنه كِتْدِي كِه وَارَه بَرَج بَتْمَان بَغْزَا  
اَسْتَقْرَاض اَيِدَه. شَيْخ كُنْدُوكُنْدِيه فِكْر اَيْدَب طَعْرِجَك يَابَنَه وَارْدِي  
بَاغِي جَزْدِي طَعْرِجَك اَغْزِي اِجْدِي خَاكِه بَكَاه اَيْتَدِي اَل يُوَقْدِي. هَمَانْدَم  
كِه شَيْخَك نَظَر شَرِيْفِي وَدَسْت لَطِيْفِي خَاكِه مُتَعَلَق اَوْلَب مَاس اَيْتَدِي دَرْدَانِسِه  
بَنِي پَاك پَاكِيَزَه بَغْزَاي اَوْلْدِي. چُون شَيْخ بُوَحَالِي كُورْدِي اَناسِنَه چَاغَرْدِي  
اَيْتَدِي اِي مَازَر مُشْفَق. بُوَبَغْزَاي غَايْت خُوِيْدَنه اَسْتَاذَم بُوَحَالِي اَسْتَاذَه مَازَر  
شَيْخ اَيْتَدِي اِي فَرْزَنْد كَامِل بَغْزَاي قَنْدَه بُولْدَك. شَيْخ اَيْتَدِي طَعْرِجَقْدَه  
چُون بُوِي اَيَشِيْدَب شَيْخَك اَنَسِي كَلْدِي طَعْرِجَقَه نَظَر اَيْتَدِي اِنْجُوْدَانِسِه بَنِي  
بَغْزَايِلَه مَمْلُوبُولْدِي مُتَحَيِّر اَوْلْدِي. اَيْتَدِي بُوَحَالَت دَكْلَرَه اِلَا شَيْخَك نَظَر  
مُبَارَكِك تَاء تِيَرْدَرَه شَيْخِي كَنَار اَيْدَب بُوَسَه قَلْدِي. نَاكَاه شَهْر يَار  
جَقَم كَلْدِي. مَازَر شَيْخ اَحْوَالِي شَهْر يَارَه تَقْوِيَر اَيْتَدِي شَهْر يَار عَجْبَلِيُوْب خَرَم  
اَوْلْدِي. اَيْتَدِي اَمِيْد وَارْمَكِه بُوَفَرْزَنْد كَامِل اَهْل وَلايْت وَكِرَامَت اَوْلَا  
وَعَالْمَدَه مُشْهُوْر وَمُتَعَارَف اَوْلَا. وَاقِعَا اَيِلَه اَوْلْدِي حَالَم مَشْهُوْر

اِي نَظَرْدَه خَلَكِ اِيْدَنْ كِيْمِيَا      اِيْغَك تُوْزِي كُزُوْمَه تُوْتِيَا  
 اِيْشِك جَارُوْب زُلْفُجُوْر عِيْن      اِيْلَه بِي قَوْلَكُه اِعْمَاض عِيْن  
 كُوْز اوْجِيْلَه كِيْمَه قَلِيْسَك بَرِيْكَاه      بِنْدَه اِيْسَه خَلَقَه اوْلا بَادِيْشَاه  
 اِي جِهَان خَلْقِيْنَه اوْلِي دُسْتَكِيْر      بِنْدِيْ اِفْتَادَه كَم دُسْتَم يَكِيْر  
 سَكْرَم سُوْر هَمَانْدَم لُغَرْجِيْلَه بُغْدَاي شِيْخَك اسْتَاذِيْنه كُوْنُوْرْدِيْ  
 اسْتَاذ بُغْدَاي كُوْرُب زِيَادَه حُظْ اِيْدِيْ دَمَقَالَر كَسْب اِيْلَدِيْ شِيْخِيْ  
 جَمْلَه شَاكِر دِلَرِيْگ اوْستِيْنه عَزِيْز وُْمَلَرَم قَلَدِيْ سَبْق وِيْرْمَدَه جَمِيْعِيْنِيْگ اَزِيْ  
 سَبْق اِيْدُوْرْدِيْ اِلْبَاب

### بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

دَكْلَه اِيْمَدِيْ اِيْدِيْم سَاكَه خَبَر      بُوْخَبَر دُرْ عَالَم اِيْنَجَرَه مُعْتَبَر  
 سُوْز اَكْشِيْدَه عَالَمَك اَخْبَارِجُوْ      اِلَا بُوْنُك كِيْيِي بَرِ اَثَارِ بُوْف  
 اوْلِيَا اَخْبَارِ دُرْ اِيْشِيُوْ كَلَام      عَالَم بُوْنُوْرْدَه اِيْرِيْ اِيْنِيْطَاْم  
 اِيْتَدَاي كَارِي شِيْخَك اِيْشِيْت      اَدْمِيْسَك سُنْدَه اِنَك كِيْيِي اِيْش اِيْت  
 كِيْم اوْ دُرْ سُلْطَان شِيْخ الوَاصِلِيْن      قُطْب اِفَاق وُرِيْشِيْ اَلْعَارِفِيْن  
 اِيْكَه سُنْدَاخِيْ اوْشَمَه اِيْ صَفَا      وِيْرَصْلَاوْت بَرِجَالِ مُصْطَفَا

کلام مشهور خطیب امام ابو بکر محمد بن عبد الکریم رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ  
که حضرت شیخک خلفا سِنْدُ نَدْوَةٍ حَتَّى شَيْخُکَ سِیرِی وَ مَنَافِی جَمْعِ اِیْدِی  
بِرِکَتِ ابِ عَرَبِی اِیْدُ نَدْوَةٍ بَیْنَ النَّاسِ مَشْهُورٌ وَ مَتَعَارِفٌ دُرِّهِ رَوَايَتِ  
اِیْدِی اِیْدِی که شیخدَن قَدَسَ اللهُ رُوحَهُ الْعَزِیزَ اِشْتَدَمَ بِيُوْرُکِهِ اَوْنَ اَلَّتِ  
یَاشِنْدُو اِیْدِی کَا زُرُوْنِکَ اُوْرَتَه یَزِنْدَن بَکَرْدَمَ نَاکَاهَ حَاطِرْمَه بُوْخَطُوْر  
اِنْدِیکَه تِیْز اَوَّلِ حَقِّ تَعَالٰی جَلَّ وَ عَلَا کَمَالِ کَرْمَزْدَن وَ اِحْسَانِ شِیْمَزْدَن  
بَن قَوْلِهِ هِدَايَتِ مِیْسَرِ اِیْدِی صَاحِبِ دَوْلَتِ وَ کَرَامَتِ وَ وِی عِزَّتِ  
وَ وِلَايَتِ اَتَسَه کُشْکِ دِیُوْبِ اِکِ رُکْعَتِ نَمَازِ قِلْمِ اَنْدَن بَاشْمِ سَجْدَه  
قُوْدَمَ حَقِّ تَعَالٰی بِه مَاجَاتِ اِیْدِی عَرْضِ حَاجَاتِ اِمْلَکَه رَسْتِ اِنَا بَتِ  
یُوْقُوْر وَا لِدِرْبِ اَوَّلِ بِی نِیَازَه تَضَرُّعِ زَارِ بِلَه جَوْقِ نِیَازِ اَنْدَمَ اَتِیْدَمَ بُوْا وِج  
اَکَا بِرِ رَهْمَایِ دِیْنِ وَ اَفَاخِرِ پِشَوَایِ اَهْلِ یَقِیْنِکَ قَنَقِ سِنِکَ طَرِیْقِی سُلُوْکِ  
اِیْدَمَ بَکَا کُوْستَرِی وِیْرَه یَعْنِی اَبُو عَمْرُو بنِ عَلِی وَ شِیْخِ کَبِیْر بنِ اَبُو عَبْدِ اللهِ الْخَفِیْفِ  
وَ شِیْخِ حَاسِبِ بنِ حَارِثِ رَحْمَةُ اللهِ عَلَیْهِمْ اَجْمَعِیْنِ حَقِّ تَعَالٰی بَنِمَ دُعَا یِ  
قَرِیْنِ اِجَابَتِ اِیْدِی بَکَا شِیْخِ کَبِیْر طَرِیْقِی کُوْستَرِی عَنْ مِیْمِ الْقَلْبِ  
اِخْتِیَارِ اَنْدَمَ وَ اَکَا اَقْتِدَا کُوْستَرِی شِیْخِ اَبُو عَمْرُو طَرِیْقِی بُوْیْدِیکَه بَه اَلْوَد

وَنَمْ وَبِرَزْدِي، زِيَا اَنُوڭ اَلْمَقْدَنْ وَبِر مَكْدَنْ پُر وَايِي يُوغْدِي. اَمَّا شَيْخ كَبِير  
 طَرِيقِي بُوَايْزِيكِم مَع اَلْوَر وَنَمْ وَبِرَزْدِي. بُو سَبِيدَنْ اَنَك اَجَبَايِي چُوغْدِي  
 زِيَا اَكَا نَدُوز وَقَرَابَنْ چُوڭ كَلُوز دِي. هِر كُون مَسَا فِرْلَرِه وَفَجَا وِرْلَرِه  
 طَعَام وَبِرلُور دِي رَاوِي صَادِق اَلْاَقْوَالْدَنْ مَرُوب دَر شَيْخ حُصْرَكَا  
 بِيُور كِه. بِيْر كِيچِم وَاقِعَه كُور دَمَكِه بَر دَوِيَه كِتَابِلَر يُو كَلَمَشَلَرِه. بِنَمْ  
 خَانَقَا هَدَنْ اِجْرُو قُوِيْدِيْلَر بَكَا اَيْتِيْدِيْلَر بُو كِتَابِلَر شَيْخ كَبِير كِيْدِي. لِيكِه  
 قِيْمِي سَنَك اُولِي. چُون خَابْدَنْ بِيْدَار اُولْدَمْ. بِلَر مَكِه شَيْخ كَبِير اَقْتِيْدَا  
 اَنَك كِرَك بُونْدَنْ صَكْرَه بُو دَشَك تَعْيِيْرِي مَعِيْرَه سَوَال اَيْتَمْ. اَيْتِيْدِي  
 بُو خَوَابْدَنْ سِرَه بُو خَابْدَنْ بُو زَر كُوَار لَق نِشَانِي كُورِيُو. بُونْدَنْ صَكْرَه چُوڭ  
 اَكَلْمِيْدِي شَيْخ حُسَيْن اَكَا رَكَلِي. شَيْخ كَبِير كِتَابِلَرِي كُتُور دِي بَكَا وِيْر دِي  
 اَيْتِيْدِي بُو كِتَابِلَر شَيْخ كَبِير جَانِبِنْدَنْ سَكَا حَوَالَه اُولْنِي دِي بَكَا تَسْلِيْم اَيْتِيْدِي  
 سَوَال اَيْدِيْرَسَه مَلَايِك نِيَا اَيْدِيْب هَر دَمْ وَلَا يَتِيْنَه جِهَانَك نِم اَوَلَا اِسْتَحْقَاف  
 بُو سُوْرَه جَوَانِي مَقَر بِيْت اَيْدِه كِه پَادِشَاه جِهَان اُولِي شَيْخ اَبُو حَقِي  
 نَهِيْشَم جَان كُو كَلْدَنْ قُو كَلْدَر شُو قِي قِيُو كِه كَلِي رَجَايِي كَرَم عَلَي اَلْاِطْلَاف  
 خَطِيْب اِمَام اَبُو بَكْر رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ اَيْدِيْر حُسَيْن اَكَا رَكِه شَيْخ